

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 395/03-04

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 19 February 2004

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 3 March 2004

**Motion on “Restoring the public’s confidence
in consuming live poultry”**

Hon Tommy CHEUNG Yu-yan has given notice to move the attached motion on “Restoring the public’s confidence in consuming live poultry” at the Council meeting of 3 March 2004. The President has directed that “it be printed in the terms in which it was handed in” on the Agenda of the Council.

(Ray CHAN)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

2004年3月3日(星期三)
立法會會議席上
張宇人議員就“恢復市民對食用鮮活家禽的信心”
提出的議案

議案措辭

“自從亞洲地區相繼爆發禽流感之後，市民對食用鮮活家禽的信心大減，令鮮活家禽及相關行業的從業員生計大受打擊，本會促請政府在繼續採取嚴謹的防疫措施之餘，也應同時設法恢復市民對食用鮮活家禽的信心，並要為受影響的攤販或商戶作出恩恤措施，包括酌情減免租用政府物業的攤檔或商戶的租金，以及提供低息貸款予業界，以助業界渡過難關，直至恢復正常營業為止。”

(Translation)

**Motion on “Restoring the public’s confidence in consuming live poultry”
to be moved by Hon Tommy CHEUNG Yu-yan
at the Legislative Council meeting
of Wednesday, 3 March 2004**

Wording of the Motion

“That, as the successive outbreaks of avian flu in various parts of Asia has caused the public’s confidence in consuming live poultry to sag drastically, dealing a severe blow to the livelihood of those engaged in the live poultry and other related trades, this Council urges the Government, while continuing to adopt rigorous measures to prevent the outbreak of the disease, to make every effort to restore the public’s confidence in consuming live poultry, and provide compassionate measures for the affected stall or shop operators, including granting discretionary rent reduction or waiver to the tenants of stalls or shops in government premises and offering low interest loans to the trades concerned, so as to tide them over the difficult times until their normal business resumes.”